

Monitor Research

ボイスモジュール ギルシード



GILSEED

The Voice Meister

PRODUCED BY MONITOR RESEARCH

取扱説明書

製造・販売元

有限会社 モニターリサーチ

〒661-0984 兵庫県尼崎市御園2丁目3番28号

<http://www.monitor-research.co.jp>

はじめに

この度はボイスモジュール・ギルシードをお買い上げ頂きまして誠に有難うございます。

本製品は、ボイスモジュールであり、盗難警報装置ではありません。本製品の動作の有無にかかわらず発生した盗難やいたずら等による損害及び誤った取り付けや使用による事故、破損等の責任は一切負いかねますのでご了承ください。必ず、ご使用前に注意事項をご熟読頂き、安全に正しい方法で、ご使用ください。

本書は紛失しないよう、大切に保管してください。

目次

■はじめに	1
■目次	2
■お取り扱い上の注意	3
■安全上の注意	4
■使用上の注意	5
■梱包物をご確認ください	5
■機能説明	6-7
■登録メニュー一覧	8
■イベント一覧	9
■発声パターンとスキップ	10
■アミューズメント登録とファンクション設定	11-12
セリフスキップの登録	12
■セリフ一覧	13-19
■取り付けに関する注意	20
■システムの初期化	21
入力極性の学習について	21
入力極性の学習方法	21
■パラサイト条件	21
■配線図	22-25
スタンダードの配線図	22
スタンダードの配線例	23
パラサイトの配線図	24
ライトフラッシュの配線例	25
■故障かな？と思ったら	26
■アフターサービスについて	27
■保証規定	
■製品仕様	

お取り扱い上の注意

本製品をご使用になるお客様への損害を未然に防止する為に守って頂きたい事項を記載してあります。注意事項は、次のような記号に分類し表示してあります。

 **危険** この表示を無視して誤った取り扱いを行った場合、人が死亡または重症を負う危険が想定される事項を示しています。

 **警告** この表示を無視して誤った取り扱いを行った場合、人が死亡または重症を負う可能性が想定される事項。あるいは軽症または物的損害が発生の多い事項を示しています。

 **注意** この表示を無視して誤った取り扱いを行った場合、人が損害を負う危険が想定されるか、物的損害のみの発生が想定される事項を示しています。

 **禁止** この表示はしてはいけない行為（禁止行為）を表示してあります。絶対におやめください。

 **必ずお読みください**
強制・制約・指示等を示す記号です。

*上記はいずれも安全に関する重要な事項を記していますので必ずお守りください。

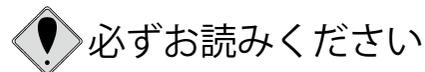
安全上の注意



- 本体およびオプション類の取付には正しい車両電装の知識が必要となります。必ず車両電装に関する詳しい知識と技術のある取り付け店にて行ってください。また車両電装の知識不足による誤った設置や配線方法により車両の破損、故障等が発生しても弊社では責任を一切負いかねます。知識のない方が取り付けを行うと、車両、システムの故障・損傷のみならず人体にも危険が及ぶ可能性があります。
- 弊社全製品は、故意に分解および改造変更は絶対にしないでください。製品本来の機能を損なうのみならず、重大な事故が発生する可能性があります。また、分解及び改造変更を行った製品の保証は一切しておりません。
- エンジンルーム内に製品を取り付けたままエンジンの洗浄をしないでください。ショートを起こし、感電や機器が故障する可能性があります。



DC12V 車両専用
DC24V 車両には装着できません。



- 本製品の動作の有無にかかわらず、発生したその他の事故による物的損害や人的損害、またいかなる金銭上の損害や逸失利益及び、第三者からのいかなる請求についても、弊社では責任を一切負いかねますのでご了承ください。
- 万一本製品に関連する不具合が発生した場合、不具合部位に対する補償は致しますが、車両自体の保証は致しかねます。
- 弊社では製品の検査依頼及び修理預かり時の代品貸し出し等は一切行っておりません。また検査、修理時に発生した工賃・送料等の諸費用はお客様のご負担となりますのであらかじめご了承ください。
- 本製品はアナログ制御になります。デジタル多重通信線への接続はできません。接続をした場合は、本製品のみならず車両の機器を破損する可能性があります。
- 車種により本製品の接続が不可能な場合があります。

使用上の注意



注意

- 本製品は長期の連続使用や環境、車両の整備状況によりバッテリーの消耗具合が異なります。何日も車両をご使用されない場合等は特にご注意ください。
- 本製品に過度の衝撃や振動は与えないでください。
- 本製品は防水ではありません。内部へ、絶対に水や油等が侵入しないように注意してください。
- 市販されているすべてのセキュリティ装置やエンジンスターター付きのセキュリティ装置に完全対応はしていません。予めご了承ください。
- 最大音量で、30分以上の連続使用はお控えください。



禁止

運転中の操作は絶対に行わないでください。

本製品の日本国外での販売及び使用を一切禁止します。
For sale and use only japan.

梱包物をご確認ください

ギルシード本体	1
外部スピーカー	1
設定ボタン (赤色・青色)	2
接続ケーブル	1
取扱説明書	1

○本製品の仕様およびデザインは性能向上の為、予告無く変更する場合がありますので、予めご了承ください。

機能説明

●スタンダード機能

車両の電装品の作動時やドアの開閉時などに連動し喋らせる機能です。

※詳しくはP.22の配線図を参照してください。

●パラサイト機能

他社セキュリティに連動し喋らせる機能です。また、他社セキュリティのエンジンスターター付きにも対応しますので幅広い動作が可能になります。

他社セキュリティとパラサイトする時はP.24の配線図を参照してください。

※すべてのセキュリティ装置には対応していません。詳しくはP.21パラサイト条件をご覧ください。
ご注意：各セキュリティの外部出力には対応していません。

●アミューズメント機能 (スタンダード・パラサイト)

アミューズメントの1～9に最大8セリフ登録が可能。配線先に応じ個々にセリフを喋らせる機能です。

●ファンクション機能 (スタンダード・パラサイト)

ファンクションの1～4(スタンダードは5まで)ではシステムの設定が変更できる機能です。設定項目は以下になります。

- ・ファンクション1 音量調整(1段階～8段階)の選択をします。
外部・内部の音量を変更可能です。※内部スピーカーはオプションです。
- ・ファンクション2 内部スピーカーの(使用・未使用)を選択します
- ・ファンクション3 ライトフラッシュのパターン(フラッシュ・スポット)の選択をします。
フラッシュ：セリフ発声中点滅。
スポット：イベント中点灯。
- ・ファンクション4 スタンダード時：繰り返し禁止設定を選択します。
パラサイト時：スタンダード・パラサイトのモード選択をします。
- ・ファンクション5 (スタンダードのみ)スタンダード・パラサイトのモード選択をします。

●ボイスプレイ機能 (スタンダード・パラサイト)

アミューズメント9に登録されたセリフを付属の設定ボタンを使用し、セリフを選択して喋らせる機能です。

●ライトフラッシュ機能 (スタンダード・パラサイト)

車両のポジションライト・ヘッドライト・フォグライトなどをセリフに合わせて点灯や点滅をさせる機能です。

※ディスチャージタイプのヘッドライトやフォグライトの場合バルブやパラストなどが破損する可能性がありますので、ご使用はお控えください。

● **パワーセーブ機能（スタンダード・パラサイト）**

バッテリーの消耗を低減させるために、自動的にセーブモードに切り替える機能です。

● **登録機能（スタンダード・パラサイト）**

すべてのイベントでセリフを登録できる機能です。

※詳しくはP.11-12の「アミューズメント登録とファンクション設定」をご覧ください。

● **外部・内部スピーカー機能（スタンダード・パラサイト）**

2個のスピーカーを室内・室外に切り替えて喋らせる機能です。
音量的変更は室内：音量1/Registered1 室外：音量2/Registered2と喋ります。
※但し、内部スピーカーは登録時しか使用できません。

● **ウェルカム機能（スタンダード）**

ロック・アンロックが作動した際にセリフを喋らせる機能です。
純正キーレスのロック・アンロックに合わせてセリフを発声する事ができます。

● **サイレント機能（スタンダード）**

青ボタンを長押しするとイベントのセリフを発声しなくなる機能です。
深夜の住宅街などでギルシードを喋らせたくない時などにご使用ください。
もう一度青ボタンを長押しすると解除されます。
※サイレントモードにすると解除されるか、登録メニューに入るまでセリフは喋りません。

● **ループ機能（スタンダード・パラサイト）**

信号を検知するとセリフが変化する機能です。(パターン2のみ)
※2個ずつセリフの登録が4部屋でき、最大8セリフまで登録が可能になり
最後まで到達すると、再び最初のセリフに戻ります。
※詳しくはP.10の「発声パターンとスキップ」をご覧ください。

● **繰り返し禁止機能（スタンダード）**

ドアの開閉などでその都度セリフを喋らせる事を防ぐ機能です。
※設定により無効～1分まで変更が可能です。
ご注意：この機能を使用すると、すべての入力が設定時間に変更されます。
また、禁止時間は最初の行動から設定した時間に従事します。

● **警報・発報報告機能（パラサイト）**

セキュリティ解除後、異常有り、無しの報告をさせる機能です。
※登録によりセリフの変更が可能です。

登録メニュー一覧

登録メニューの中からアミューズメント1～9のイベントに対し、セリフを登録する事やファンクションの設定変更をする事ができます。各イベントに8セリフまで登録可能です。また下図のように発声パターンが異なるイベントもあります。
※スタンダードとパラサイトでは機能が異なります。

登録メニュー	スタンダード		パラサイト	
	セリフ登録可能数	発声パターン	セリフ登録可能数	発声パターン
アミューズメント1	8	1	8	1
アミューズメント2	8	1	6/2 ^{※1}	3
アミューズメント3	8	1	8	2
アミューズメント4	8	1	8	1
アミューズメント5	8	1	8	1
アミューズメント6	8	1	8	1
アミューズメント7	8	1	8	1
アミューズメント8	8	2	8	1
アミューズメント9	8		8	
ファンクション1	外部・内部スピーカーの音量 1段階～8段階			
ファンクション2	内部スピーカーの使用・未使用 ①使用しない ②使用する			
ファンクション3	ライトフラッシュのパターン ①フラッシュ ②スポット			
ファンクション4 ※2	繰り返し禁止機能の時間設定 ①無効 ②30秒 ③1分			
ファンクション5 ※3	スタンダード/パラサイトの選択 ①スタンダード ②パラサイト			



※1 アミューズメント2は最大6セリフに加え、異常有り、無しの報告を登録できます。
 ※2 ファンクション4の繰り返し禁止機能はスタンダードの場合のみ出現します。
 ※3 パラサイトの場合ファンクション4がスタンダード/パラサイト選択に変更されます。
 各種イベントの登録や設定を行うには登録メニューに切り替えます。
 (詳しくはP.11-12の「アミューズメント登録とファンクション設定」をご覧ください)

イベント一覧

下図のイベント一覧表をご参照の上、スタンダード/パラサイトの登録を行ってください。

スタンダードとパラサイトの欄は状態を表しています。各状態が反応するとアミューズメント1～8のセリフを発声します。

用途により使用できるイベントは決まっています。

スタンダードの場合、アミューズメント1～8をご使用ください。

パラサイトでセキュリティ機能のみの場合、アミューズメント1～4をご使用ください。

パラサイトでセキュリティのエンジンスターター付きの場合、アミューズメント1～8をご使用ください。

アミューズメント9はボイスプレイですのでスタンダード/パラサイト共に共通です。

イベント	スタンダード	パラサイト
アミューズメント1	(-) 入力の信号がONになった時 (コネクター4番)	セキュリティを作動した時
アミューズメント2	(-) 入力の信号がONになった時 (コネクター6番)	セキュリティを解除した時
アミューズメント3	(-) 入力の信号がONになった時 (コネクター8番)	セキュリティが警戒発報した時
アミューズメント4	(-) 入力の信号がOFFになった時 (コネクター8番)	セキュリティが警報発報した時
アミューズメント5	(+) 入力の信号がONになった時 (コネクター3番)	エンジンスターターが始動した時
アミューズメント6	(+) 入力の信号がOFFになった時 (コネクター3番)	エンジンスターターが停止した時
アミューズメント7	(+) 入力の信号がONになった時 (コネクター5番)	ターボタイマーを始動した時
アミューズメント8	(-) 入力の信号がONになった時 (コネクター7番)	エンジンスターターを解除した時
アミューズメント9	青ボタンで選択、赤ボタンで発声	

発声パターンとスキップ

セリフは最大8種まで登録可能ですが、アミューズメント項目により発声パターンが異なります。

パターン1



信号を検知すると登録した順に最後まで喋ります。

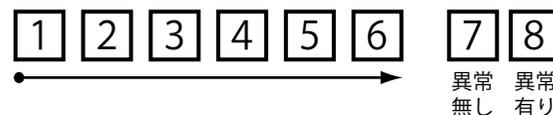
パターン2



信号を検知するたびに、2セリフずつ登録した順に喋ります。最後まで進むと先頭に戻ります。セリフを登録しない場合はスキップまたは無音を登録してください。

※スタンダードは止まった場所を維持します。パラサイトは30秒後、最初の位置に戻ります。

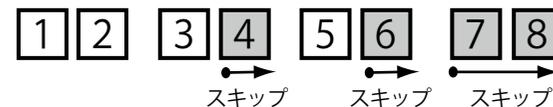
パターン3 (パラサイト時のみ)



パラサイトに変更すると、アミューズメント2はパターン3に移行します。ここでは7番目に異常が無かった時の報告セリフを登録、8番目には異常があった時の報告セリフを登録します。

【セリフスキップの登録例】

パターン2



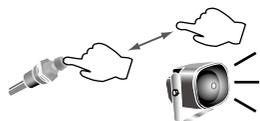
パターン2で1、2、3、5にセリフを登録し4、6、7、8にセリフを登録しない場合、図のようにスキップを登録してください。

(詳しくは【アミューズメント登録とファンクション設定】P.11-12をご覧ください)

アミューズメント登録とファンクション設定

開始

登録を開始するには、赤ボタンを長く押し、「Selection stored (登録メニュー)」と発声後、放します。

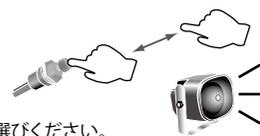


※登録・設定は同じ方法で操作を行います。

長く押し続けて喋ると放す

選択

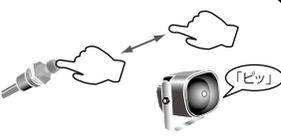
登録メニューから登録したい項目を選択します。
セリフ登録は (アミューズメント1~9) を選びください。
機能設定は (ファンクション1~5) を選びください。
※パラサイトは (ファンクション1~4) になります。
※登録・設定したい項目をP.8の (登録メニュー一覧) からお選びください。



ボタンを押して選択

決定

変更したい項目で青ボタンを長く押しと「ピッ」と鳴り、放すと「Rogery (登録開始)」と発声します。

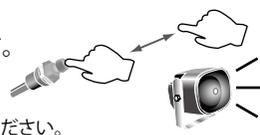


長く押し、ピッと鳴ったら放す

選択

セリフリストを移動して希望するセリフを選びます。

※セリフリストの移動は赤・青ボタンを押して、希望するセリフまで移動します。(セリフ一覧はP.13-19) をご参照ください。



ボタンを押して放す

登録

セリフが決定したら青ボタンを長く押し、「ピッ」と鳴り放すと「Download (登録)」と発声後、セリフが登録されます。

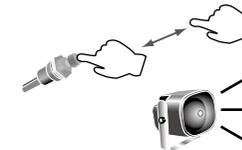
※注意: 「ピッ」と鳴った後、ボタンを押し続けると登録メニューに戻りますのでご注意ください



長く押し、ピッと鳴ったら放す

選択

続けてセリフを登録する場合は、ボタンを押してリストを移動します。

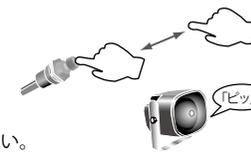


ボタンを押して選択

スキップ登録

スキップ登録は、登録したい場面で赤ボタンを長く押しと「ピッ」と鳴り、放すと「Download (登録)」と発声し登録されます。

※詳しくはP.10「発声パターンとスキップ」を参照してください。

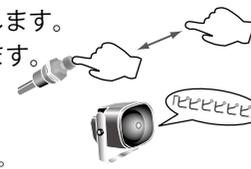


長く押し、ピッと鳴ったら放す

終了

項目の登録を終了する時は、青ボタンを長く押し、「ピッピッピッピ・・・」と連続音になったら放します。「Selection stored (登録メニュー)」と発声して登録メニューに戻ります。

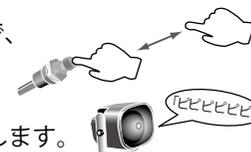
※登録を続ける時は再びメニューを決定して登録作業を続けます。



長く押し、連続音になったら放す

完了

すべての登録を終了する時は登録メニュー状態で、赤ボタンを長く押し続けます。「ピッピッピッピ・・・」と連続音になり、放すと「Over (終了)」と発声し、すべての登録が終了します。



長く押し、連続音になったら放す



注意

スタンダードからパラサイトへ、あるいはパラサイトからスタンダードへ切り替えると、すべての登録セリフが初期化されますのでご注意ください。

登録途中で30秒間操作を止めると、「ピッピッピッピ」と鳴り強制終了されます。但し、途中までの登録内容は記憶されます。



セリフ一覧



警告

<著作権について>

本製品に使用されている音声データには著作権（財産的価値を独占できる権利）が発生いたします。無断複製、転用などは著作権法の対象となり法律で罰せられます。

セリフに効力はありません。

MODEL	GVZ-01 (日本語・男性)	セリフ数	98
スタンダード	(出荷時のアミューズメント1~8)		
アミューズメント1	システムを作動します		
アミューズメント2	システムを解除します		
アミューズメント3	どうぞ乗ってください		
アミューズメント4	気をつけて降りてください		
アミューズメント5	エンジンを始動します		
アミューズメント6	エンジンを停止します		
アミューズメント7	無音		
	無音		
	システムのチェックをします		
アミューズメント8	無音		
	オートクルーズシステムを作動します		
パラサイト	(出荷時のアミューズメント1~8)		
アミューズメント1	承認コード確認！ 作動します 無音		
	お気をつけて		
アミューズメント2	承認コード確認！ 解除します スキップ スキップ スキップ スキップ		
	異常なし報告		
	異常あり報告		
アミューズメント3	異常ありませんでした センサーが反応をキャッチしました どなたですか？ スキップ このクルマはセキュリティシステムが作動中です スキップ 私に触らないでください スキップ 警告します！ この車両に近づくと事は禁じられています。 エリア内侵入検知！		
アミューズメント4	無音 侵入者に警告、特徴を認識しました！ 無音 あなたはこの車両に近づきすぎています直ちに離れてください 繰り返します あなたはこの車両に近づきすぎえています直ちに離れてください		
アミューズメント5	エンジンを始動します すみやかに離れてください		
アミューズメント6	エンジンを停止します		
アミューズメント7	アフターアイドルリングを開始します		
アミューズメント8	マニュアルモードに変更します		
スタンダード パラサイト (共通)	ありがとうございます お先にどうぞ すみません通らせてください さぁ行きましょう		
アミューズメント9 (ボイスプレイ)	いらっしゃい バイバイ		

- (1) IDコード確認!
 - (2) IDコードを認識しました
 - (3) 異常ありません
 - (4) 異常ありませんでした
 - (5) 解除します
 - (6) ギルシード解除します
 - (7) ギルシード作動します
 - (8) 警戒モードに移行します
 - (9) 作動します
 - (10) システムのチェックをします
 - (11) システムを解除します
 - (12) システムを作動します
 - (13) 承認コード確認!
 - (14) 指令コード確認!
 - (15) 振動をキャッチしました
 - (16) すべて正常です
 - (17) セキュリティシークエンススタンバイ
 - (18) センサーが反応をキャッチしました
 - (19) センサーに反応がありました
 - (20) センサーに反応はありませんでした
 - (21) 特に問題はありません
 - (22) 了解
 - (23) よかったです危ないところでした
-
- (24) あなたはこの車両に近づきすぎています直ちに離れてください
 - (25) エリア内侵入検知!
 - (26) 聞こえないのですか?
 - (27) 警告します!
 - (28) この車はセキュリティシステムが作動中です
 - (29) この車両に近づく事は禁じられています
 - (30) 侵入警報! まもなく警報を鳴らします直ちに立ち去りなさい!
 - (31) 侵入者に警告、特徴を認識しました!
 - (32) すみやかにここを立ち去りなさい
 - (33) すみやかに離れてください
 - (34) 注意してください
 - (35) 私から離れてください
 - (36) 私に触らないでください
 - (37) 私に近づかないでください
-
- (38) アフターアイドルリングを開始します
 - (39) アフターアイドルリングを終了します
 - (40) エンジンを始動します
 - (41) エンジンを停止します
 - (42) エンジン温度正常
 - (43) エンジン油圧正常
 - (44) 計器類すべて正常
 - (45) 燃料正常
-
- (46) ありがとうございます
 - (47) いってらっしゃい
 - (48) いらっしゃい
 - (49) オートクルーズシステムを作動します
 - (50) おかえりなさい
 - (51) おじゃましました

- (52) お疲れさま
 - (53) おはようございます
 - (54) お気をつけて
 - (55) お先にどうぞ
 - (56) 音楽でも聴きますか?
 - (57) 気をつけて降りてください
 - (58) 繰り返します
 - (59) さあ行きましょう
 - (60) さようなら
 - (61) すみません
 - (62) すみません通らせてください
 - (63) それでは、またあとで
 - (64) 退屈ですね
 - (65) 誰ですか?
 - (66) ドアを開めてください
 - (67) どういたしまして
 - (68) どうぞ乗ってください
 - (69) どなたですか?
 - (70) ナビゲーションで調べてみてはどうですか?
 - (71) 燃料が少なくなってきました
 - (72) バイバイ
 - (73) マニュアルモードに変更します
 - (74) 目的地はまだですか?
 - (75) やめなさい
 - (76) ようこそ
 - (77) 無音 (約1秒)
-
- システム (登録不可)
-
- (78) ビッ
 - (79) ビビッ
 - (80) アミューズメント
 - (81) ファンクション
 - (82) 登録
 - (83) 音量
 - (84) システム変更
 - (85) 登録開始
 - (86) 終了
 - (87) 1
 - (88) 2
 - (89) 3
 - (90) 4
 - (91) 5
 - (92) 6
 - (93) 7
 - (94) 8
 - (95) 9
 - (96) 了解
 - (97) 始動します
 - (98) 登録メニュー

MODEL	GVZ-02 (GILSEED+Zephyr)	セリフ数	118
-------	-------------------------	------	-----

スタンダード	(出荷時のアミューズメント1~8)		
アミューズメント1	Armed		
アミューズメント2	Disarmed		
アミューズメント3	Door open		
アミューズメント4	Door closed		
アミューズメント5	Engine Starting		
アミューズメント6	Engine shut down		
アミューズメント7	Caution		
アミューズメント8	Good morning		
パラサイト	(出荷時のアミューズメント1~8)		
アミューズメント1	System standby, doors locked instrument all check manned by Metal Voice Zephyr 無音 Good bye		
アミューズメント2	Security disengage スキップ スキップ スキップ スキップ スキップ No problem I identified abnormal situation		
異常なし報告 異常あり報告			
アミューズメント3	Step away from the car, now スキップ Security system's working, don't approach スキップ Freeze! Get out of here If you come closer, I'll call the cops.		
アミューズメント4	Alert, alert! Intruder invasion! Enemy has exceeded final defens	e zone	
アミューズメント5	No obstacles around car Engine starting		
アミューズメント6	Engine shut down		
アミューズメント7	Now checking Turbine temperature		
アミューズメント8	Roger		
スタンダード パラサイト (共通)	Thank you. Hello Good bye Can I help you?		
アミューズメント9 (ボイスブレイ)	Oh my god Please go ahead I'm hungry HA, HA, HA, HA		

(1) Armed	(作動)
(2) Disarmed	(解除)
(3) Check your car	(車を調べなさい)
(4) Everything's fine	(すべて異常なし)
(5) I identified abnormal situation	(異常な事態を認識しました)
(6) I'm so sorry for being careless	(気付いてもらえず残念です)
(7) I've detected a strange situation.	(奇妙な事態を認識しました)
(8) I've verified an unusual situation	(異常事態を認識しました)
(9) No problem	(問題なし 大丈夫)
(10) Owner recognize	(オーナーと認識)
(11) Security disengage	(セキュリティを解除します)
(12) Somebody entered me illegally	(不審人物が認識しました)
(13) Somebody touched me	(誰かが触りました)
(14) Starting signal recognized.	(シグナルを認識しました)
(15) System standby,	(システム準備中)
(16) doors locked	(ドア閉鎖確認)
(17) Instrument all check	(機器すべて確認)
(18) manned by Metal Voice Zephyr	(ゼファーを始動させます)
(19) Security engaged	(セキュリティを開始します)
(20) Alert, alert! Intruder invasion! Enemy has exceeded final defens	e zone (緊急事態！侵入者あり！最終防衛ラインを突破しました！)
(21) Don't approach me more than that	(これ以上近づいてはいけません)
(22) Don't touch	(触るな)
(23) Don't touch me! old man	(私に触らないで！)
(24) Don't touch me.	(触らないで)
(25) Emergency, emergency!	(緊急！緊急！)
(26) Enemy has entered final defense zone.	(最後の防衛ラインに入りました)
(27) Freeze!	(動くな！)
(28) Get out of here	(あっちへ行って)
(29) If you come closer, I'll call the cops.	(これ以上近づいたら、警察を呼ぶぞ)
(30) I'll cry out, if you approach me more	(これ以上近づくと人を呼ぶぞ)
(31) I'll scream, if you come close.	(これ以上近づくと大声を出すぞ)
(32) Metal Voice Zephyr accompanies this car	(メタルボイスゼファーがこの車を守っています)
(33) Metal Voice Zephyr is manning now	(メタルボイスゼファー作動中です)
(34) Metal Voice Zephyr on guard.	(メタルボイスゼファー警備中です)
(35) Security system's working, don't approach	(セキュリティシステムが作動中です。近づかないでください)
(36) Step away from the car now	(すぐこの車から離れなさい)
(37) This vehicle guarded by a 24 hours security system	(この車両は24時間セキュリティシステムが作動しています)
(38) Warning! Warning. You are entering a prohibited area	(警告！あなたは禁止区域に入っている)
(39) Warning! Warning. You are entering the restricted area	(警告！あなたは制限区域に入っている)
(40) Who are you?	(誰ですか?)
(41) Engine starting	(エンジン始動します)
(42) Engine shutdown	(エンジン停止します)
(43) Starting engine	(エンジン始動)
(44) No obstacles around car	(車の周りに障害物はありません)
(45) Now, checking	(調べます)
(46) Now, checking Turbine temperature	(タービン温度を確認します)
(47) Engine temperature check,	(エンジン温度確認)
(48) oil pressure check	(油圧確認)
(49) fuel capacity check	(燃料容量確認)
(50) Indicators all check	(すべての表示機確認)
(51) Hydraulic systems check	(油圧システム確認)
(52) all systems check	(すべてのシステム確認)

(53) Gentlemen, start your engines	(エンジンを始動してください)
(54) Zephyr system engaged	(ゼファーシステム開始します)
(55) Zephyr system standby	(ゼファーシステム待機します)
(56) Caution	(注意)
(57) Check complete	(完了)
(58) Cylinderhead temperature in green,	(シリンダーヘッド温度正常)
(59) Turbine temperature in green.	(タービン温度正常)
(60) Low fuel	(燃料が少ないです)
(61) Are you ready?	(準備はいい?)
(62) At last you're here	(やっと帰って来ましたか?)
(63) Can I help you ?	(何かご用ですか?)
(64) Door closed	(ドアを閉めます)
(65) Door open	(ドアを開けます)
(66) Fasten your seatbelt	(シートベルトを締めてください)
(67) Good afternoon	(こんにちは)
(68) Good bye (明るいバージョン)	(さようなら)
(69) Good bye	(さようなら)
(70) Good evening	(こんばんは)
(71) Good morning	(おはようございます)
(72) Good night	(おやすみなさい)
(73) HA, HA, HA, HA	(笑)
(74) Hello (明るいバージョン)	(こんにちは)
(75) Hello	(こんにちは)
(76) How are you doing?	(調子はどうですか?)
(77) How are you?	(元気ですか?)
(78) I'm hungry	(お腹がすいた)
(79) Maintain speed	(速度を守ってください)
(80) Nice to me to you	(会えて嬉しいです)
(81) Oh my god	(ああ神様)
(82) OK!	(わかった!)
(83) Please	(どうぞ)
(84) Please go ahead	(お先にどうぞ)
(85) Roger	(了解)
(86) Seeya	(またな)
(87) Slow down.	(速度を下げてください)
(88) Thanks a lot	(どうもありがとう)
(89) Thank you.	(ありがとうございます)
(90) Thanks for your corporation	(あなたのご協力感謝します)
(91) Trust me	(信じて)
(92) Wanna take a rest	(休憩しませんか?)
(93) Who is it? My owner hasn't returned yet	(誰ですか?オーナーはまだ戻っていません)
(94) Window closed	(窓を閉めます)
(95) Window open	(窓を開けます)
(96) 無音 (約1秒)	
システム (登録不可)	
(97) ビッ	(105) Roger
(98) ビビッ	(106) 1
(99) Amusement	(107) 2
(100) Functioning	(108) 3
(101) Down load	(109) 4
(102) Registered	(110) 5
(103) I will comply	(111) 6
(104) Over	(112) 7
(113) 8	
(114) 9	
(115) Silent mode	
(116) Silent mode cut	
(117) Zephyr 's operating	
(118) Selection stored	

取り付けに関する注意

《取り付け前に必ずお読みください》



危険

- 本製品の取り付けは車両電装の正しい知識が必要になります。知識のない方の取り付けは絶対におやめください
- 必ず正しい取り付け配線を行ってください。取り付け及び配線を誤ると、車両装置、機器類を破損または焼損する可能性があります。
- ギルシードは12V車専用です。24V車に取り付ける事はできません。
- 車両のバッテリーから電源を直接配線しないでください。
- 本体やオプション製品を取り付ける際は必ずエンジンを停止して換気の良い場所で作業を行ってください。排気ガスが充満して危険です。
- 部品をパネル等に取り付ける際は、他の機器に影響を与えない場所に設置してください。特にブレーキパイプ、ホース類には設置しないでください。
- スピーカーの取り付け位置は高温になる場所や水が掛かる場所には取り付けないでください。



警告

- 本製品のマイナス出力は最大100 ~ 200mAまでです。必ずリレーを使用してください。
- エアバック (SRS) 装備車、ボディーコンピューター、その他特殊な装備をしている場合にはバッテリーの配線やヒューズを抜くなどして電源供給を止めないようにしてください。電源が切断されますと車両側が故障し機能しなくなる場合があります。また、誤作動により人身事故につながる可能性があります。
- 本体やオプション製品を水・湿気・熱・湿気・ほこり・油などの多い場所に保管または設置しないでください。



注意

- 本体から各種オプション部品に配線接続を行った場合は保護の為、貫通口に必ずゴムブッシュなどをご使用ください。また、電装保護の為コルゲートチューブなどをご使用ください。
- SRSエアバックや盗難防止機能付きラジオを装備した多くの車両はバッテリーが外された事をメモリーする機能があり、このメモリー状態を解除する場合は専用のIDコードが必要になり車両を購入したディーラーでなければ解除できなくなる場合があります。
- 取り付け終了後、必ず取り付けをした機能の全てをテストしてください。
- 車両のバッテリーが弱まっている場合、車両本来の機能に不備があると、システムが正常に作動しない事があります。常に車両の整備が行き届いた状態での取り付けを行ってください。
- エンジンルームから車内へ配線を通す際は、車内への水分等の浸入を防ぐ為、配線を貫通口の手前でたるませ水分等を十分落としてから通してください。

システムの初期化

ギルシードは用途に応じてシステムの初期化を行う事ができます。以下の内容が初期化されます。

- ①入力の極性
- ②セリフや設定を出荷時状態に戻す

【入力極性の学習について】

製品出荷時は、(マイナス入力) ドア等が開くと認識するように設定されていますが、異なる極性の車両では意図した動きをしない事があります。その場合、学習を変更する事で問題を回避できます。

【入力極性の学習方法】

- ①ギルシードのコネクターを抜いてください。
- ②赤ボタンを押したままコネクターを差し込みます。
電源投入時のセリフ「Zephyr's operating (始動します)」を発生し、その直後「I will comply (システム変更)」と発生しますので、手を放します。(学習準備)
- ③車両のドアが開いている場合は閉めてください。エンジンが始動している場合は停止してください。確認後、どちらかのボタンを押します。「down load (登録)」と発生し学習されます。
- ④電源投入時のセリフ「Zephyr's operating (始動します)」と発生すると完了です。(学習終了)



注意

ギルシードが正常に反応している場合は学習の必要はありません。
また学習中は終了するまで、車両には触らないでください。

パラサイト条件

パラサイトするには幾つかの条件が必要になります。

他社パラサイト条件は以下の通りです。

- 本体とスピーカーが独立しているセパレート型である。
- システム線がある。
- サイレン線 (+) がある。

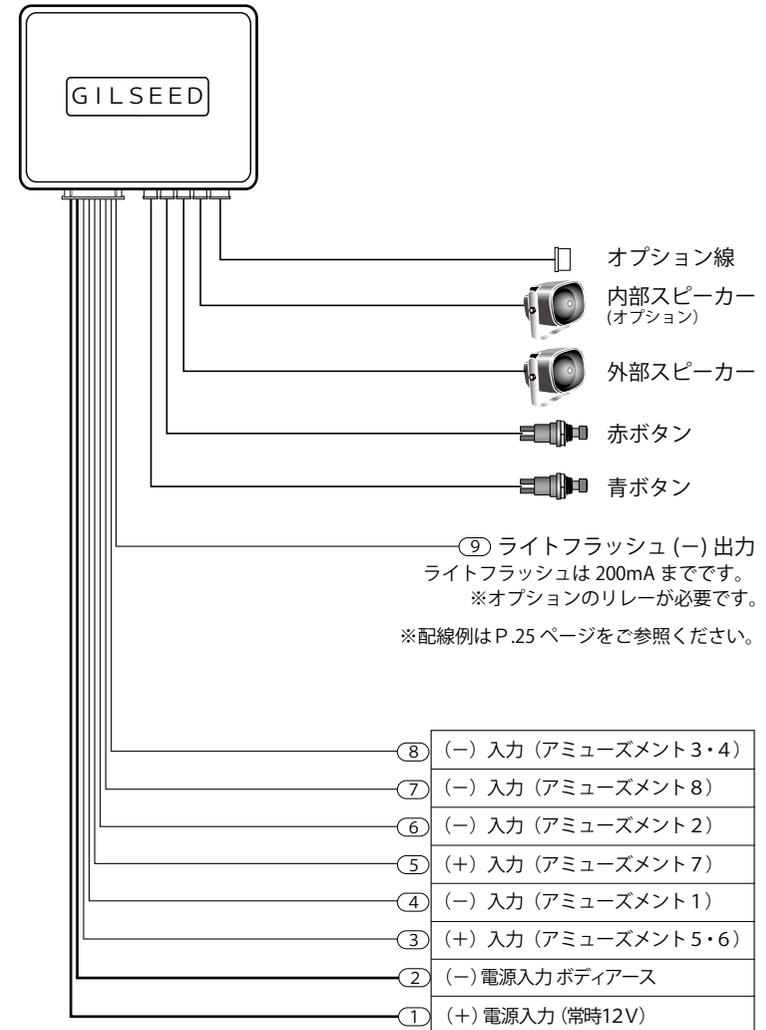
他社セキュリティエンジンスターター付きの場合は上記条件と下記条件が必要です。

- イグニッション線がある。
- イモビ解除用信号線がある。
- セット信号線 (-) がある。(セキュリティにより信号が無い場合があります)
- 解除信号線 (-) がある。(セキュリティにより信号が無い場合があります)

※上記の内容がすべて一致していても、信号のタイミングによりパラサイトが正しく作動しない場合があります。

※セット信号と解除信号が無くても作動しますが、一部機能が正しく作動しない場合があります。

スタンダード配線図

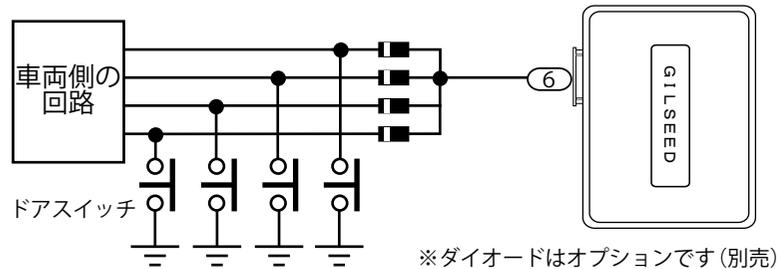


スタンダードの配線例

車両の電装品に連動してセリフを発声させる事ができます。
下図の配線例をご参照の上、配線を行ってください。

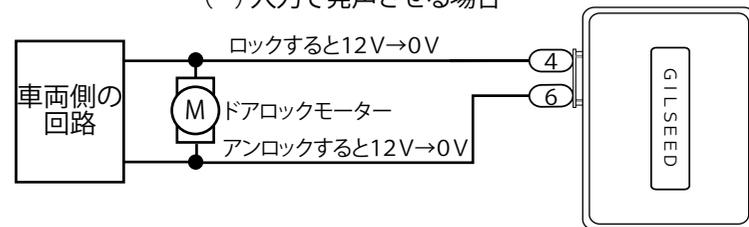
【1入力から複数のドアへの配線例】

(-) 入力で発声させる場合



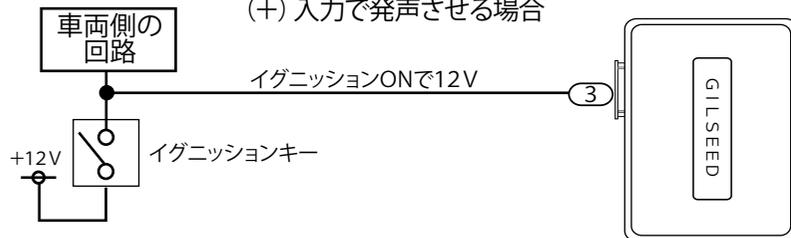
【ドアロック・アンロックへの配線例】

(-) 入力で発声させる場合



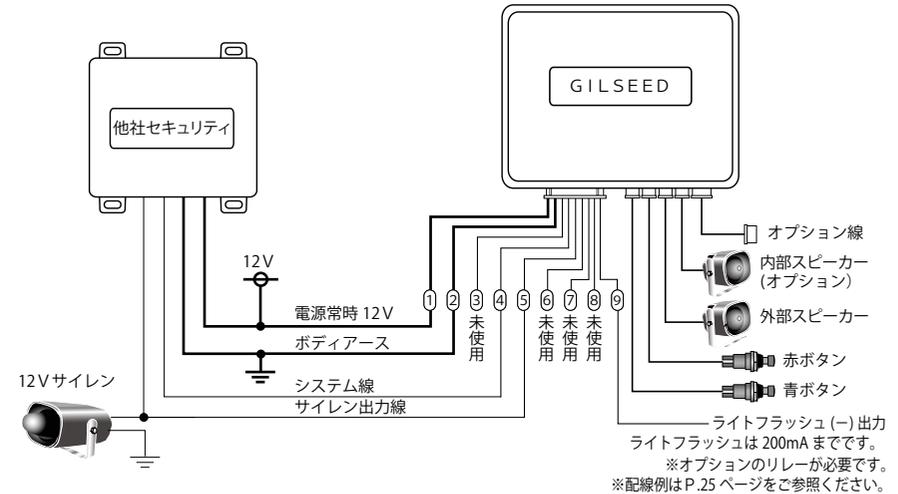
【イグニッションへの配線例】

(+) 入力で発声させる場合

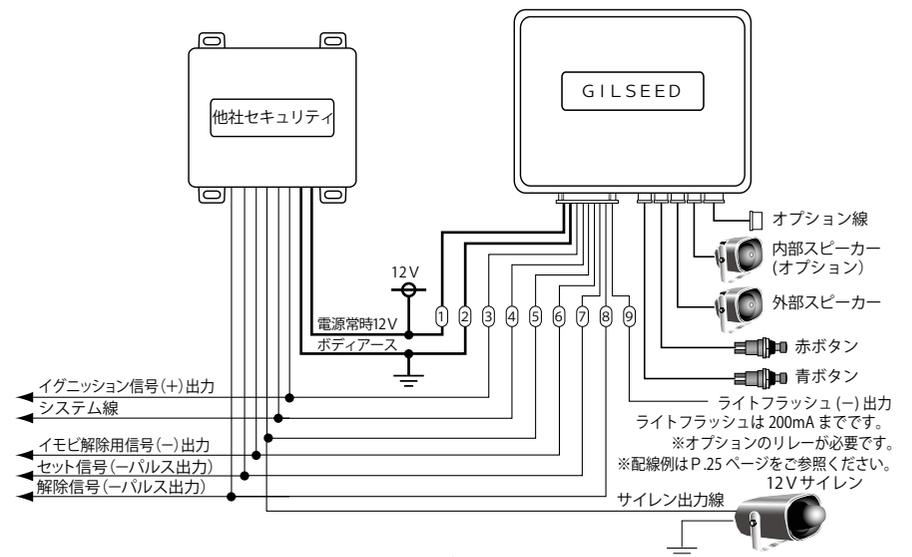


パラサイト配線図

【他社セキュリティの場合】



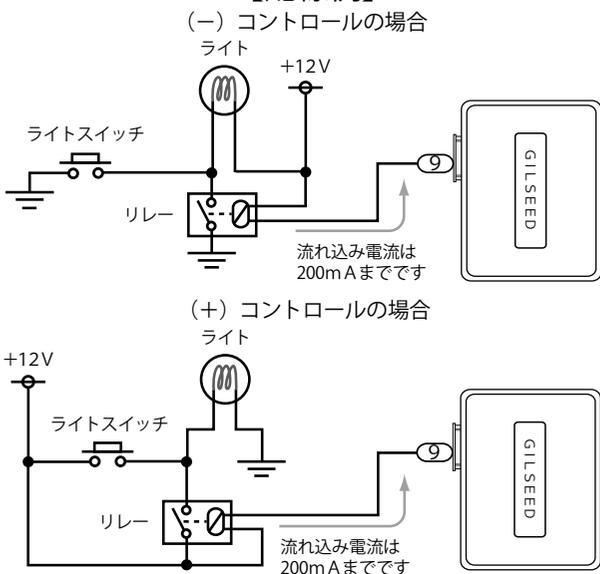
【他社セキュリティエンジンスターター付きの場合】



ライトフラッシュの配線例

ライトフラッシュ線にリレーを配線しライト等を点滅する事ができます。
下図の配線例をご参照の上、配線を行ってください。

【配線例】

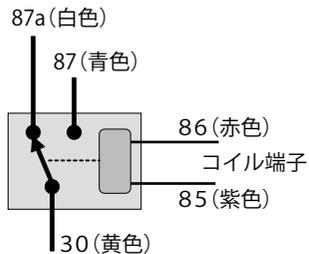


※ディスチャージタイプのヘッドライトやフォグライトの場合バルブやパラストなどが破損する可能性がありますので、ご使用はお控えください。

リレー端子配置図



端子番号はこちらに記載されています
通常は端子 87a と端子 30 が接続されており、
コイルに電流が流れると端子 87 と端子 30 に
接続されます



※リレーはオプションです(別売)

故障かな?と思ったら

症状	原因
まったく喋らない	<ul style="list-style-type: none"> ○本体まで電圧が正しく供給されていますか? ○ボディアースは正しく配線されていますか? ○スピーカーコネクタが抜けていませんか? ○スピーカーコネクタが内部側に差し込まれていませんか? ○スピーカーケーブルが断線していませんか?
入力信号が来ても喋らない	<ul style="list-style-type: none"> ○各入力先へ正しく配線されていますか? ○誤って無音やスキップを登録していませんか? ○サイレントモードになっていませんか? (スタンダード) ○ご使用のセキュリティは正常に機能していますか? あるいは、配線に誤りはありませんか? (パラサイト)
意図する動きと異なっている	<ul style="list-style-type: none"> ○入力極性が反転していませんか? (P.21)
何かの拍子に喋る	<ul style="list-style-type: none"> ○電源線や入力線が接触不良を起こしていませんか? ○電圧の不安定な場所に配線していませんか? ○バッテリーの電圧が低下していませんか? ○接続ケーブルがボディアースと接触していませんか?
パラサイトができない	<ul style="list-style-type: none"> ○接続ケーブルは正しく配線されていますか? ○ご使用のセキュリティにシステム線はありますか? ○マイナス出力のサイレンではありませんか? ○パラサイトモードに切り替わっていますか?
エンジンスターターを起動させても喋らない	<ul style="list-style-type: none"> ○システム線やサイレン線は正しく配線されていますか? ○アクセサリ信号やイグニッション信号は正しく配線されていますか?
登録した音声が喋らない	<ul style="list-style-type: none"> ○登録中に時間切れで強制終了されていませんか?

※上記以外のトラブルが生じた場合や、上記の方法で対処できない場合は、お取付け店にご相談ください。

アフターサービスについて

修理について

- 保証期間中に、万一故障が生じた時は、保証書に記載されている弊社保証規定に基づき修理致します。
- 本製品の保証期間はご購入日から1年です。
- 保証期間経過後は、修理によって本製品の性能が維持できる場合、お客様のご希望により有料にて修理致します。但し、本製品の保証用性能部品がなくなり次第修理受付は終了致します。保証用性能部品とはその製品の機能を維持するために必要な部品になります。

保証書について

- 本製品には製品保証書を添付しております。ご購入の際には必ず製品保証書をお受け取りの上、大切に保管してください。尚、店名、ご購入日、お客様名等の必要事項の記載のないものは、保証期間中であっても認められません。
- シリアル番号は安全確保上重要なものです。ご購入の際には、本体にシリアル番号が表示されているか、また、保証書のシリアル番号と一致しているかをご確認ください。

修理をご依頼の前に

説明書に記載の「故障かな?と思ったら」(P.26)を参考に、故障かどうか確認してください。故障とお考えの前にお買い上げの販売店にご相談ください。使用上の誤りや、不当な修理や改造による故障および損傷で修理サービスを依頼されますと保証期間中であっても有料となります。

- ・万一、故障が生じた時は、お買い上げの販売店に依頼してください。
- ・修理を依頼される際の送料はお客様のご負担となりますのであらかじめご了承ください。
- ・弊社では製品の検査、修理時の代品貸し出し等は一切行っておりません。

修理をご依頼される時は

下記事項をご確認の上、販売店へご依頼ください。

- 故障の内容(どのような症状か詳しくお書きください)
- お買い上げ販売店
- お買い上げ年月日
- お名前、ご住所、ご連絡先電話番号

※修理依頼品と共に必ず保証書のご提示をお願いします。

※修理依頼に掛かる製品の脱着工賃、送料などの諸費用はすべてお客様のご負担となりますので予めご了承ください。

保証規定

- 1 本製品は高度な品質管理の下販売を致しておりますが、故障した場合は保証規定に基づいて無料修理いたします。
- 2 本製品は持ち込み修理となっておりますが、宅配便などで販売店に送付される際はお客様のご負担をお願いいたします。
- 3 保証書のないもの、各記入事項欄の欠落、無記入欄のある保証書又は、字句の書き替えられたものも無効となり、保証対象外とさせていただきます。
- 4 保証期間内であっても次に当てはまる場合は有償修理になります。
 - 取り付けの不備による故障、損傷等
 - 12V車以外で使用した場合や不正改造等による故障、損傷等
 - 天災(地震、落雷、火災、水害等)などによる故障、損害
 - 交通事故による故障、損害
 - 消耗品等の損害、又はそれによる故障
 - 説明書の注意点に従って使用しなかった場合
 - 保証書の無提示
 - 本製品以外の他社製品(オプション品含む)等の取り付けによる故障、損害
 - 修理に伴う脱着作業及びその他の作業
 - 故意に破損させたり故障させた場合
 - 盗難による破損、又は故障
 - その他正規でない使用及び取り付け方法での故障、破損
- 5 この保証規定は日本国内においてのみ有効です。(This warranty is valid in japan.)
- 6 本保証書は再発行致しませんので紛失しないよう大切に保管してください。
- 7 検査、修理時における代替品の貸し出しは行っておりません。
- 8 この保証書は上記の規定に基づき、無料修理をお約束するものです。従ってこの保証規定により法律上の権利を制限するものではありません。保証修理期間外は有償修理にて承ります。但し、仕様変更、ネーミング変更を予告なく行う事があります。その他、ご不明な点がありましたらお買い上げの販売店へお問い合わせください。

Monitor Research

有限会社 モニターリサーチ

〒661 -0984 兵庫県尼崎市御園2丁目3番28号
<http://www.monitor-research.co.jp>

製品仕様

【仕様】

寸法	W70×H35×D105
電源	DC12V
消費電流	
パワーセーブ時	13mA～18mA
音声停止時	95mA
音声出力時	500mA～1.0A
フラッシュリレー接続時	700mA～1.2A
動作温度	-10℃～60℃
最大音量	約85dB
セリフの登録数	9場面合計で72セリフ